



謹 告

# 月刊雑誌奉仕的 大懸賞付年極豫約開始

從來當事務所に於て取扱つてゐる  
の手續を餘儀なくされたものも同  
意以上におかれの方に對し御寛  
恕を願ひます。

監星  
中川正殿  
川西憲吉殿  
深田萬造殿  
齊藤定蔵  
宮田喜代治殿  
廣岡金作殿  
田中健太郎殿  
田所勢市殿  
篠井四郎殿  
山崎正則殿  
小林平志殿  
澤力猶

皆様益々御多幸の事と御察し申上げます。  
さて弊店後店後日御連合に不利益に起ります事は一層に皆様方の御座候の事と深く感謝致して居ります。就きましては從来月刊雑誌を最も創立して御願致して居りましたが、いよいよ爲替相場も好轉致しましたので此の度一大奉仕的誠意にて豫約開始致しました。

御承知の通り現々変化しつゝある世界の情況然に母國の事情其他を知る上に於て又御家庭の御開業にも月刊誌は最も當を得た物と存じますが故、特に御勤め中上ぐる次第で御座います。

尙左記の懸賞を附けて皆様の御樂しみを倍加する事に致しましたから此好機を逸せぬ直接御申込下さい。

## 移 轉

先般當事務所を假りに市内リ  
ルグーデー一四番に移してお  
まし食が此處翻譯以外の事務  
切を  
コンセレーロ・フルタード街  
一六番  
小川旅館内  
に移し、小田井取扱人と致  
ましまから此段御馳せ致ます  
尚、翻譯は幾川高廣個人に頼ひ  
ます。

六月十六日

緑川法律事務所

編物手藝品製作

スウエター、チヨウキ、  
ジヤケツ、ハーフコート  
オーバー

會員募集  
M N 手藝普及會  
西 美代子  
R. Consolação, 238

一流醫家より  
定評ある  
注文殺到と競争經驗有  
を不間御希望に依り御教授  
いたします。

イリス  
薬局

PHARMACIA IRIS  
Av. 11 de Agosto, 72 - Telephone, 2-4092 - S. Paulo

(渡邊鉄器店向ひ)

浅 倉 春 一

R. XAVIER DE TOLEDO, 8-A  
TEL. 4-3691 S. Paulo

歯科  
診療  
自午後二時半至六時

日本商品  
羽瀬商店

S. HASE Caixa Postal, 2-A São Paulo

マリリヤ市代理人  
園 田 三 吉

リンス市ヴィンテ・ウン・デ・アブリル街(元笹田病院上隣)

七 地 主 ト レ ド ピ ー ザ 氏  
八 特 典 咖啡の新種が許可されて居ます (地主が既成  
耕地を廢して植替の認可を得ました)

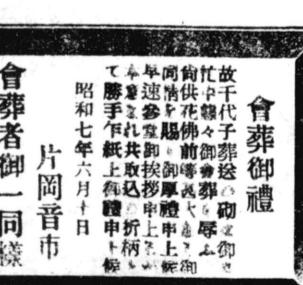
六、拂込方法 本年八月半額來年及  
再来年各四分之一拂、但申  
込ご同時に壹アルケルに付

三、面 積 壹千アルケルス  
四、地 質 マサツベ、(バウ  
ダーリヨ地帶)

五、賣 價 壱アルケールにつき  
八百ミルより壹コント一百分

一、位 置 バウリスタ延長豫定  
線ポムベヤ驛を地域内に抱  
えノロエスティソロカバナ  
この大分水嶺にあります

土 地 賣 出



友人代表(順序不同)	代總裁親	代總裁親	代總裁親	代總裁親
森 騰 太 郎	叔父 原 田 茂			
森 騰 太 郎	母母 佐 々 木 伸			
森 騰 太 郎	父兄 片 間	父兄 片 間	父兄 片 間	父兄 片 間
森 騰 太 郎	和 日 本 人	和 日 本 人	和 日 本 人	和 日 本 人
森 騰 太 郎	聯 父 母 会	聯 父 母 会	聯 父 母 会	聯 父 母 会
森 騰 太 郎	昭和七年六月十日	昭和七年六月十日	昭和七年六月十日	昭和七年六月十日
森 騰 太 郎	ブレシデンチ	ブレシデンチ	ブレシデンチ	ブレシデンチ
森 騰 太 郎	埋葬	埋葬	埋葬	埋葬
森 騰 太 郎	ノーテ	ノーテ	ノーテ	ノーテ
森 騰 太 郎	共同墓地	共同墓地	共同墓地	共同墓地



## 全伯陸競大會

(四)

第十八條 競技者の順位

競技会準備委員は競技参加

組中の各競技の組合せに記載せ

る競技者の氏名は此の番號の順

位による

(二) 一人の競技者が同時に行は

る競技並にて上躍技、投擲技

に参加する場合にはて上躍技記載

員は此の競技者をして番號記載

によらざる順序により試技を行

ふことを認むべし

(三) 走闊に於て行はるる各競技

に於ては、競技者は抽籤によ

て出發走路の順位を定むべし

(四) 抽籤により第一番を得たる

もの最も内側に、第二番はそ

の次位に、以下之に準じて並列

第十九條 距離の測定

距離の測定はその

次位に、以下之に準じて並列

第廿一條 同成績者間の

競争により勝敗を決する

場合に於て同着者は生じ

(一) 高さ又は距離の計測により

勝敗を決定する競技にて同成

績の競技者ありたる場合に於て同成

績の競技を定むべし

(二) 距離は端を目標の単位

とする網錠巻尺を以て測定せ

(三) 距離は端を目標の単位

とする網錠巻尺を以て測定せ

(四) 抽籤及び幅とば競技に

よらざる順序により試技を行

ふことを認むべし

(三) 走闊に於て行はるる各競技

に於ては、競技者は抽籤によ

て出發走路の順位を定むべし

(四) 抽籤により第一番を得たる

もの最も内側に、第二番はそ

の次位に、以下之に準じて並列

第廿二條 距離の測定

距離の測定はその

次位に、以下之に準じて並列

第廿三條 距離の測定

距離の測定はその

次位に、以下之に準じて並列

第廿四條 距離の測定

距離の測定はその

次位に、以下之に準じて並列

第廿五條 距離の測定

距離の測定はその

次位に、以下之に準じて並列

零位の所に投擲又は上躍横木を其の

跡に當て、主任の審判員が投擲前

に飛ばせる高さに下げ更に一

度又は踏切線に於ける米及び經

を讀み、高とび競技に於て客客

の所を地表に當て、主任の審判

員が上部に於ける米及び

經を讀むもひととす

第廿六條 附添人及び

手當

競技場に於て行はるる競技者

は審判長又は審判員

が許可なくして競技中何人より

も帮助又は飲食物を受くる事を

禁止するに過ぎず

(五) 距離の計測により勝敗を決

する競技於て同成績の競技を決

定する競技於て同成績の競技

を決するに於ては更に一

度又は踏切線に於ける米及び經

を讀み、高とび競技に於て客客

の所を地表に當て、主任の審判

員が上部に於ける米及び

經を讀むもひととす

第廿七條 附添人及び

手當

競技場に於て行はるる競技者

は審判長又は審判員

が許可なくして競技中何人より

も帮助又は飲食物を受くる事を

禁止するに過ぎず

(六) 但し止むを得ざる事情によ

り同成績者間の等級決定に於て行は

る場合は再競走を命じる

ことを得

(七) 但し止むを得ざる事情によ

り同成績者間の等級決定に於て行は

る場合は再競走を命じる

ことを得

(八) 但し止むを得ざる事情によ

り同成績者間の等級決定に於て行は

る場合は再競走を命じる

ことを得

(九) 但し止むを得ざる事情によ

り同成績者間の等級決定に於て行は

る場合は再競走を命じる

## 瀬戸投手の明哲

サンパウロ野球リーグ

底力ある伯爵軍

11月7日マッケンディ軍惜敗

伯爵對マッケンディの第一回戦

十二日午後二時四十分からス

多田、高橋、二君審判

伯爵軍先攻で勝利を

られた、第一回伯爵

軍は緊張した試合を

展開、瀬戸投手の緩

伯

得失

マケンディ木

吉

木

木

木

木

木

木

木

木

木

木

木

木

木

木

木

木

木

381111266817135

河合武夫君

第一回戦日程

内山謙領事監督のピクトリヤ

益幸、サンパウロ野球リーグ

の各第一次試合は次の日朝に

より行われる午後二時からサン

ドリーフルサード

ドナルド

聖市軍本腰

陸上競技練習

聖市軍本腰

陸上競技練習

聖市軍本腰

陸上競技練習

聖市軍本腰

陸上競技練習

聖市軍本腰

陸上競技練習

聖市軍本腰

陸上競技練習</







# NIPPAK SHIMBUN

Jornal Japonez de maior circulação no Brasil

Anno XVIII

São Paulo - Quinta-feira, 16 de Junho de 1932

Num. 785

## Noticias e telegrammas do Japão

(Serviço especial do NIPPAK SHIMBUN e dos Jornaes)

### A futura política externa

Procurando melhorar as regiões flagelladas do Norte

Fallando aos representantes dos jornaes o presidente do Conselho, sr. Saito, fez, sobre a futura política externa do paiz, mais ou menos as seguintes declarações:

"Não se pôde dizer que a sabida do Japão da Sociedade das Nações não pudesse ser, em certas circunstâncias, uma verdadeira solução para o Japão, mas tudo me autoriza a esperar que essas circunstâncias não se apresentarão.

O reconhecimento do Estado mandchú deve ser subordinado às condições exigidas habitualmente para o reconhecimento de todo Estado novo, inclusive a apresentação da prova de capacidade de se manter em absoluta independencia. Ora, a annexação da Mandchuria ao Japão está fóra de nossas cogitações e o Japão não deseja exercer nenhuma especie de controle ilegitimo sobre a politica do Estado da Mandchuria.

O Japão deseja unicamente obter do novo Estado a satisfação de seus direitos e de seus interesses dentro do seu território.

Não se pôde ainda prever quanto tempo durarão as operações militares na Mandchuria, mas o que podemos desde já afirmar é que as tropas de ocupação serão dali retiradas logo que cessem as atividades dos bandidos chinezes. O Japão faz questão cerrada de manter firmemente o princípio da porta aberta e da legalidade de permutes com a Mandchuria para todas as nações e tanto assim que junta entrou em nossas cogitações a questão da união aduaneira ou a federação econômica entre o Japão e a Mandchuria".

### NIPPAK SHIMBUN

Diretor-Proprietário:  
SACK MIURA

Redactor da pagina brasileira: José Solé

Redacção. Administração e Oficinas:  
Rua da Liberdade, 144-A e 146  
Caixa Postal, 375  
Telephone 2-3926

Endereço Telegráfico: "Nippak"  
SÃO PAULO - Brasil

ASSIGNATURAS  
Para o Brasil

Por anno . . . . . 30\$000  
Por semestre . . . . . 16\$000  
Número avulso . . . . . \$500  
Para o Exterior . . . . . 60\$000

Annuncios  
Temos à disposição dos interessados uma tabela completa de preços para annuncios nesta folha. Telephone 2-3926

### Valioso donativo aos operarios desempregados

Em meio de tantas dificuldades que passam os operarios japonezes, tiveram ha poucos dias a feliz ventura de serem obsequiados por alguns milhões de yens para que, ao menos por algumas dias fiquem ao abrigo da miseria que os envolve.

Por motivo da passagem do terceiro aniversario da fundação da empresa de negocios da sociedade Mitsui, a familia daquelle nome ofereceu ao governo a somma de tres milhões de yens para serem distribuidos pelos operarios sem trabalho.

### Prisão de 5 criminosos

Noticias procedentes de Mukden informam que a polícia japoneza daquella cidade prendeu 5 soldados á paizana, pertencentes ás forças adversarias de Mutcheukuo, que levavam a missão de assassinar o general Honjo, comandante das tropas japonezas, o ministro do Interior do Estado mandchú e outras personalidades chinezes e japonezas.

### Conferencia do Desarmamento

#### A limitação do armamento

Tokio, 9 - Em consequencia da crise e da carestia reinante em todo o norte do Japão, é gravissima a situação dos milhares de habitantes daquelas regiões agrícolas. A Dieta está vivamente emprenhada em melhorar a situação dos camponezes de toda a zona.

O Ministerio de Guerra preocupa-se, por sua vez, com a possível influencia desse estado de coisas sobre o moral das tropas, 82% das quais são recrutadas entre a população agrícola.

Os agricultores da região attingida acabam de solicitar da Dieta moratoria para as suas dívidas.

As autoridades preocupam-se igualmente com a attitud da organização radical reaccionaria, que parece aproveitar-se do descontentamento dos agricultores para tentar provocar um movimento destinado a derrubar o regimen vigente.

Há pouco mais de um mes foi lançado fogo ao edifício onde funcionava o Consulado norte-americano, em Nagasaki, por mãos criminosas e até agora desconhecidas.

Agora, apôs um mes do sinistro, compareceu perante ás autoridades daquela cidade, o individuo Tanaka Kozo, dizendo-se autor do incendio.

Tanaka Kozo, que conta vinte e cinco anos de idade e apparece equilíbrio mental, compareceu ante as autoridades policiais para confessar que pozi fogo no edifício do Consulado norte-americano ha um mes. Pretendeu justificar seu crime dizendo-se desapontado com a attitud dos Estados Unidos para com os participantes da disputa sino-japoneza.

### O reconhecimento do Estado Livre da Mandchuria

TOKIO, 9 - O general Honjo, que comanda as forças japonezas na Mandchuria, telegraphou ao ministro da Guerra insistindo pela necessidade do imediato reconhecimento, pelo Japão, do Estado Livre da Mandchuria e de seu governo actual.

O visconde Uchida, que deixou o cargo de director das Estradas de Ferro da Mandchuria para ocupar a pasta das Relações Exteriores no actual gabinete Saito, e que ora se acha a caminho desta capital, insiste igualmente em que esse assumpto seja abordado imediatamente apôs a sua proxima chegada.

### O controle sobre os negócios de Cambio

Foi aprovada, a 10 do corrente, pelo comité financeiro da Camara alta de Tokio, a lei que autoriza o governo as medidas necessárias para controlar as manobras de especulações sobre o cambio

lenta mas seguramente da dependencia estrangeira quanto á suas actividades aeronáuticas.

O Império possui já algumas fábricas equipadas com o apparelhamento mais moderno e produzindo apparelos que rivalizam com os mais perfeitos do estrangeiro. A Mitsubishi, a Nakajima, a Kawashiki, a Kawasaki,

a Ishikawajima e a Aichi são exemplos de organizações industriais aeronáuticas, produzindo apparelos e material que rivalizam com os congeneres externos.

Essas companhias produzem actualmente, sob licença, patentes estrangeiras, principalmente europeias. Os estaleiros Kawasaki, de Kobe, produzem apparelos Dornier; a Nakajima fabrica de apparelos Fokker; a Kawashiki, apparelos Short Brothers, e a Mitsubishi, machinas Junkers.

A Companhia Industrial de Electricidade e Gaz, de Tokio, já produziu um motor de 150 H. P. de patente e mão de obra inteiramente nacionaes, adoptando o governo o novo motor nas forças aéreas militares.

O desenvolvimento aeronáutico do Japão tem sido tão considerável e tão rapido que ha quatro annos o coronel W. Jefferson Davis, do exercito norte-americano, escreveu um livro sobre "ameaça aerea japoneza no Pacifico."

Naquelle tempo, conforme reconhecem os proprios japonezes, as azas do Sol Nascente estavam longe de constituir uma ameaça. Hoje, porém, o caso mudou de figura, e o japonês está demonstrando que é capaz de crear em poucos annos umas aeronáuticas efficiente e poderosa, como fizera antes com todas as actividades que, dentro do padrao moderno, fazem a grandeza o prestigio e o poderio de um povo.

(Transcripto)

# A X Olympiada

Os brasileiros e japonezes apressam-se para o magno certamen de Los Angeles. — O scenario das Olympiadas

Durante muitos annos os Estados Unidos reteve a maioria dos recordes mundiaes de natação. Suas primeiras figuras tiveram sempre grande relevo em todas as Olympiadas, principalmente nas provas femininas onde ainda hoje é quem está na vanguarda, mas em cada anno que passa as causas vão mudando. De todos os recantos do mundo estão aparecendo atletas que ameaçam destroçar os reis do athletismo.

Nas proximas Olympiadas o Japão se afirma como um dos mais fortes adversarios dos representantes do Tio San.

A turma de natação japoneza conta com elementos inconfundíveis como, Miyazaki, Yokoyama, Takemura, Makino, Tsuruta, Kiokawa, Kawazu, Takaichi e mais outros, todos eles recordistas nas varias modalidades do esporte aquático.

Cincoenta por cento dos recordes japonezes foram conquistados por estudantes, de collegio e Universidades.

O Brasil, acompanhando o grande desenvolvimento do athletismo mundial, também se fará representar em Los Angeles nas provas de remo, com aut-riggers de 8, 4 e 2 remos, natação, athletismo, e aproveitará a viagem dos seus esportistas á América para incentivar a propaganda dos seus produtos exportaveis.

Para esse fim, foi fretado o vapor "Itaquiçé", de 8 mil toneladas, que levantará ferros do Rio no dia 23 do corrente, escalando em Trinidad, e Colom. No mesmo vapor, haverá uma exposição de bellas artes e artigos genuinamente brasileiros, além de uma propaganda inteligente e prática de varios produtos do Brasil, tales como café, matie, cacau, guaraná, etc. A bordo irão também a banda de fuzileiros navais, com cerca de 80 figuras. O "Itaquiçé" está com toda a sua carga de ida assegurada, graças á boa vontade de um grupo de exportadores de café. Conduzirá para os Estados Unidos, via Pacifico, cerca de 50 mil saccos de café.

### O scenario dos jogos Olympicos

As despesas com a Decima Olympiada vão atingir algarismos nunca vistos, tendo o comité calculado que não serão menores de 6.041.000 de dollars, empregados na construção de 9 estadios com platéias e pistas aquáticas com capacidade de 2.000 a 105.000 lugares, sem esquecer a hospedagem de dous milhares de atletas durante tres semanas.

Nos preparativos dos jogos já o Estado da California e Los Angeles gastaram milhares, tendo sido o consumo, entre outras dotações, o resultado obtido na emissão de 1 milhão de dollars, em bonus, votada ha tres annos pela população californiana.

As despesas imediatas á abertura dos jogos, que será como todos sabem a 30 de Julho, compreendem dous milhões de dollars, para transporte de hospedagem dos atletas, mais serviço de publicidade, impressão de bilhetes de entrada e cunhagem de centenas de medalhas de prata e bronze destinadas aos vencedores das diversas provas.

Calcula-se que as despesas do paizes concorrentes, entre os Estados Unidos, montarão a .... \$1.000.000, comprehendendo viagem e alimentação das suas delegações, muitas das quais servirão de luxuosos transatlanticos, comboios confortaveis e mesmo linhas de aviação postal.

De acordo com os orçamentos organizados pelo comité olympico cada atleta, comprehendidas passagens e estada, sahirá por 482 dollars, sendo que só a alimentação custará dous dollars diários.

A Villa Olympica, onde ficarão alojadas as delegações, é uma causa absolutamente inedita nos annaes do olympismo moderno, estando localizada a oeste do grande estadio, sobre umas colinas visinhas do mar, gozando de excellente panorama.

Compõe-se a Villa de 550 bungalow desmontaveis de 8 metros por 3 e meio, com dous bons quartos completamente mobiliados. Os campeões poderão desfrutar morar aos pares, mas as refeições serão tomadas em comum, em gigantescos salões dividido em 40 secções, cada uma delas servida por uma cozinha própria, de sorte que os cardapios poderão ser variados e adequados aos desejos e necessidades das varias nacionalidades presentes.

Colossal amphitheatre permitirá a exhibição de films reproduzindo o desenrolar das competições na arena olympica. A pista das regatas é outra maravilha, com seus 2.000 metros de comprimento, por 130 de largura e 2 e meio de profundidade. Margeam-na tribunas especiais, archibancadas para 10 mil assistentes, e rampas e pequenas dôcas destinadas ao movimento de rowers e out-riggers. Mais 100 pessoas, caberão nas banquetas de areia que acompanham a ria.

O box, a luta livre, o levantamento de pesos terão lugar no Olympic Auditorium, cuja construção custou meio milhão de dollars ha varios annos atraz. E' propriedade do Los Angeles Athletic Club, e passa por ser o mais amplo recinto fechado do oeste dos Estados Unidos, com lotação para 10.400 espectadores.

As competições de Bellas Artes se realizarão no Olympic Fine Arts Museum.

### A visita dos estudantes japonezes ao ministro do Exterior

Acompanhados do sr. Kinro Awazu e do sr. Valerio de Oliveira, director da Ilha das Flores estiveram, os estudantes graduados da Escola Superior de Colonização de Tokio, em visita ao exmo. sr. dr. Afranio de Mello Franco, ministro do Exterior.

Trocados os cumprimentos, o sr. Kinro Awazu proferiu um discurso no qual disse que aqueles seus patrícios vinham ao Brasil, trabalhar no "Instituto Amazonia", em Parentins, onde se adaptariam facilmente ao meio e clima, enquanto se familiarizariam com os trabalhos agrários e receberiam o ensinamento das culturas tropicais, alim de poderem depois se estabelecer, como agricultores, servindo depois de chefe das colonias que ali vierem estabelecer-se.

Terminou o sr. Awazu expressando ao ministro do Exterior os votos pela prosperidade do Brasil e ventura pessoal de s. ex.

Respondendo, o ministro agradeceu as expressões com que o senhor Awazu se referia ao Brasil e aos propósitos da colaboração sincera, já iniciados nas terras amazonicas, e que espera se vão desenvolver dentro do espírito de ordem, trabalho e disciplina, japoneza. Ajuntou que aqueles governos, interpondo-se na nossa nacionalidade e penetrando na comunhão brasileira, poderão beneficiar-se a elles mesmos e colaborar numa obra de progresso, não só brasileira mas humana. Terminou o ministro Mello Franco, felicitando-se por ter sido saudado na nossa lingua, o que demonstra o desejo de se integrarem no Brasil, onde são recebidos sempre com o maior carinho todos os homens de boa vontade.